



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

Mario DRAGHI

Πρόεδρος

Κυρία Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου
Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
60, rue Wiertz
B-1047 Βρυξέλλες

Φρανκφούρτη, 7 Μάιος 2013

L/MD/13/288

Σχετ.: Η επιστολή σας

Αγαπητή κυρία Κράτσα-Τσαγκαροπούλου,

Σας ευχαριστώ για την επιστολή σας την οποία μου διαβίβασε στις 5 Μαρτίου 2013 η κα Sharon Bowles, πρόεδρος της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής.

Όσον αφορά την πρώτη σας ερώτηση, θα ήθελα να σας επισημάνω ότι από το 2008 και μετά η ΕΚΤ έχει θέσει σε εφαρμογή ορισμένα μη συμβατικά μέτρα για να αντιμετωπίσει τις έκτακτες συνθήκες που επέφεραν οι χρηματοπιστωτικές κρίσεις, όπως το Πρόγραμμα για τις Αγορές Τίτλων (Securities Markets Programme - SMP), οι δύο πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης διάρκειας τριών ετών και οι Οριστικές Νομισματικές Συναλλαγές (Outright Monetary Transactions - OMT), με πρωταρχικό στόχο να εξαιρεθούν οι δυσλειτουργίες του μηχανισμού μετάδοσης της νομισματικής πολιτικής ή να αντιμετωπιστούν τα φαινόμενα συμφόρησης στη χρηματοδότηση της πραγματικής οικονομίας, ιδίως στις χώρες που βρίσκονται υπό πίεση. Επιπλέον, με σκοπό να βελτιώσει την κατάσταση ρευστότητας και χρηματοδότησης των τραπεζών, το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε τον Δεκέμβριο του 2012 να συνεχίσει να διενεργεί όλες τις πράξεις αναχρηματοδότησης ως δημοπρασίες σταθερού επιτοκίου με πλήρη κατανομή, τουλάχιστον έως τον Ιούλιο του 2013.

Αυτές οι έκτακτες ενέργειες νομισματικής πολιτικής συνέβαλαν σημαντικά στη βελτίωση της κατάστασης χρηματοδότησης και ρευστότητας των τραπεζών στη ζώνη του ευρώ. Αυτό επιβεβαιώνεται από πληθώρα στοιχείων, όπως σαφέστατα καταδεικνύουν, μεταξύ άλλων, τα αποτελέσματα της έρευνας για τις τραπεζικές χορηγήσεις στη ζώνη του ευρώ. Πιο συγκεκριμένα, οι πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης διάρκειας τριών ετών και η ανακοίνωση των Οριστικών Νομισματικών Συναλλαγών συνέβαλαν στη διαμόρφωση ευνοϊκότερων συνθηκών στις χρηματοπιστωτικές αγορές, βάσει των οποίων η μείωση των διαφορών αποδόσεων των κρατικών ομολόγων, η καθοδική πορεία των ασφαλιστρών κινδύνου των

συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης (credit default swaps - CDS) και η υποχώρηση σεναρίων κινδύνων με μικρή πιθανότητα πραγματοποίησης μεταδόθηκαν με θετικό τρόπο στα βασικά τμήματα των χρηματοπιστωτικών αγορών που αφορούν τις επιχειρήσεις και τις τράπεζες, ιδίως στις χώρες της ζώνης του ευρώ που βρίσκονται υπό πίεση. Οι συνθήκες αυτές επέτρεψαν σε πολλές τράπεζες, ιδίως τράπεζες σε χώρες της νότιας Ευρώπης δεδομένης της κατάστασής τους κατά μέσο όρο, να αποπληρώσουν εν μέρει τη ρευστότητα που άντλησαν από τις πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης διάρκειας τριών ετών. Όλες αυτές οι εξελίξεις αντανakλούν την ενίσχυση της εμπιστοσύνης στις χρηματοπιστωτικές αγορές τους τελευταίους μήνες και την υποχώρηση του κατακερματισμού των χρηματοπιστωτικών αγορών. Ταυτόχρονα, όμως, επιμένουν οι δυσλειτουργίες στη διαδικασία μετάδοσης της νομισματικής πολιτικής, ενώ οι βελτιώσεις στις συνθήκες χρηματοδότησης των τραπεζών αναμφίβολα δεν έχουν ακόμη μετουσιωθεί πλήρως σε βελτιώσεις στους όρους δανεισμού στην πραγματική οικονομία.

Όσον αφορά τη δεύτερη ερώτησή σας, επιτρέψτε μου να υπογραμμίσω τον ρόλο και τους περιορισμούς της νομισματικής πολιτικής. Θα ήθελα συγκεκριμένα να επισημάνω ότι, σε όλη τη διάρκεια της κρίσης, η ΕΚΤ ανέλαβε σθεναρή δράση και έθεσε σε εφαρμογή έκτακτα μέτρα προκειμένου να παράσχει στήριξη σε ρευστότητα σε τράπεζες που βρίσκονταν υπό πίεση και να διευκολύνει τη χρηματοδότησή τους. Τα στοιχεία που παρουσιάζονται παραπάνω επιβεβαιώνουν την επιτυχία αυτών των μέτρων. Ταυτόχρονα, η εντολή που έχει ανατεθεί στην ΕΚΤ παραμένει αμετάβλητη: διατήρηση της σταθερότητας των τιμών στο σύνολο της ζώνης του ευρώ μεσοπρόθεσμα.

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή μετάδοση της νομισματικής πολιτικής στις συνθήκες χρηματοδότησης στη ζώνη του ευρώ, είναι σημαντικό οι κυβερνήσεις να ενισχύσουν την ανθεκτικότητα των τραπεζών, όπου χρειάζεται, και να εντείνουν τις προσπάθειές τους στον τομέα των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων ούτως ώστε να εξασφαλίσουν τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών και να προαγάγουν την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Εν τέλει, η νομισματική πολιτική δεν μπορεί να επιλύσει μόνη της τα υποκείμενα διαρθρωτικά προβλήματα τα οποία ευθύνονται σε πρώτο βαθμό για τις σοβαρές ανισορροπίες. Από την άποψη αυτή, πρέπει να αναγνωριστεί ότι η επιβράδυνση της οικονομικής δραστηριότητας στη διάρκεια της κρίσης ήταν ιδιαίτερα ισχυρή και επίμονη στις χώρες της ζώνης του ευρώ στις οποίες πριν από την κρίση η αύξηση της χρηματοδότησης μέσω δανεισμού και, επομένως, της μόχλευσης ήταν πολύ έντονη.

Οι κυβερνήσεις έχουν πλέον δρομολογήσει, αν και με μεγάλη καθυστέρηση, τη διαδικασία διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και οι προηγούμενες ενέργειες πολιτικής αρχίζουν να αποδίδουν καρπούς. Ωστόσο, η διαδικασία προσαρμογής δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Επομένως, είναι αναγκαίο να συνεχιστούν με αποφασιστικότητα οι προσπάθειες υλοποίησης περιεκτικών μεταρρυθμίσεων. Αυτές οι μεταρρυθμίσεις θα πρέπει να είναι φιλόδοξες και ευρείας κλίμακας και να καλύπτουν τις αγορές προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των κλάδων δικτύων παροχής, τις αγορές εργασίας και τον εκσυγχρονισμό της δημόσιας διοίκησης. Με την προώθηση ενός δυναμικού οικονομικού περιβάλλοντος, αυτές οι μεταρρυθμίσεις θα βελτιώσουν τις ικανότητες προσαρμογής των χωρών της ζώνης του ευρώ και θα συνδράμουν τις χώρες στις προσπάθειές τους να ανακτήσουν την ανταγωνιστικότητά τους, να θέσουν τα θεμέλια για διατηρήσιμη ανάπτυξη και να στηρίξουν την επάνοδο της μακροοικονομικής εμπιστοσύνης.

Με εκτίμηση,

[υπογραφή]

Mario Draghi